



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
23 August 2002  
Russian  
Original: English

## Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 21(б) предварительной повестки дня\*

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам**

## **Помощь в области гуманитарной чрезвычайной помощи, восстановления и развития Восточного Тимора**

**Доклад Генерального секретаря\*\***

### *Резюме*

Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 16 резолюции 56/104 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2001 года, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить для рассмотрения на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении указанной резолюции. В докладе освещаются события, которые имели место в период с июля 2001 года по май 2002 года после принятия резолюции 1272 (1999) Совета Безопасности от 25 октября 1999 года, в которой Совет постановил создать Временную администрацию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ), состоящую из трех компонентов: компонента управления и государственной администрации, компонента гуманитарной помощи и восстановления после чрезвычайных ситуаций и военного компонента.

\* A/57/150.

\*\* Задержка с представлением настоящего доклада была вызвана необходимостью завершения консультаций с учреждениями Организации Объединенных Наций, МООНПВТ и бреттонвудскими учреждениями по этому вопросу.

Мандат ВАООНВТ закончился 20 мая 2002 года. Совет Безопасности в своей резолюции 1410 (2002) от 17 мая 2002 года учредил, начиная с 20 мая 2002 года, Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) в качестве преемницы ВАООНВТ. На МООНПВТ были возложены следующие функции: а) оказание помощи основным административным структурам, имеющим крайне важное значение для обеспечения жизнеспособности и политической стабильности Восточного Тимора; б) выполнение временных функций в области поддержания правопорядка и государственной безопасности и оказание помощи в создании нового правоохранительного органа в Восточном Тиморе — Полицейской службы Восточного Тимора, и с) содействие обеспечению безопасности Восточного Тимора как внутри страны, так и за ее пределами. Миссия, возглавляемая Специальным представителем Генерального секретаря, включает в себя гражданский, политический и военный компоненты.

В настоящем докладе освещаются события в рамках процесса репатриации беженцев и примирения. В нем обобщается сложившаяся в последнее время ситуация в отношении осуществления резолюции 1319 (2000) Совета Безопасности правительством Индонезии, определяются меры по подготовке на случай стихийных бедствий и возникновения чрезвычайного положения, освещается прогресс в области укрепления потенциала и привлечения тиморцев в органы государственного управления и в рамках разработки политики на будущее, а также обобщаются данные об оказываемой донорами поддержки Восточному Тимору в области оказания гуманитарной помощи и в области восстановления и возрождения страны.

С начала 2001 года острота гуманитарной проблемы снизилась. В настоящее время МООНПВТ, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудские учреждения оказывают помощь в решении долгосрочных задач в области развития получившего недавно независимость Восточного Тимора. В число учреждений Организации Объединенных Наций, представленных в этой стране, входят: Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС), Добровольцы Организации Объединенных Наций (ДООН), Мировая продовольственная программа (МПП), Международная организация труда (МОТ), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Всемирный банк (ВБ) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ). Они оказывают помощь в укреплении национального потенциала в области здравоохранения, образования, сельского хозяйства, инфраструктуры, прав и защиты детей, безопасности, правопорядка и юстиции.

## I. Положение с беженцами

1. По состоянию на 6 августа 2002 года в Восточный Тимор вернулось 218 628 беженцев, 77 процентов которых получили помощь в рамках организованных перемещений по линии добровольной репатриации<sup>1</sup>. Число беженцев, еще остающихся в Индонезии, по оценкам, составляет около 43 000 человек. С начала 2002 года вернулось в общей сложности 25 934 беженца.

2. Данные о добровольной репатриации, которые за август 2001 года были самыми низкими за все время, — лишь 608 возвращений — стали постепенно возрастать в результате успешно проведенных конституционных выборов в Восточном Тиморе в конце этого месяца. В последующие недели Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) приняло меры, для того чтобы воспользоваться наметившимся поступательным движением, приняв динамичную политику, направленную на поощрение репатриации посредством осуществления деятельности по примирению. Для этого были созданы пять передвижных групп, каждая из которых охватывала своей деятельностью один из районов Восточного Тимора. В то же время индонезийское правительство приняло конкретные меры по поощрению беженцев к репатриации: начали выплачиваться пособия каждой возвращающейся семье, и особое пособие тем, кто вернулся до Рождества 2001 года. Эта политика будет продолжаться до конца августа 2002 года. Индонезийское правительство прекратило оказывать материальную помощь в лагерях беженцев с января 2002 года и в последующие месяцы прекратило бесплатную раздачу воды и оказание медицинской помощи.

3. В первые два месяца 2002 года показатели репатриации резко сократились (731 и 955 возвращенцев в январе и феврале, соответственно), однако вновь возросли в марте (3680 возвращенцев) — в преддверии президентских выборов (14 апреля) и по завершении уборки маиса. Апрель 2002 года, когда было зарегистрировано 6072 возвращенца, стал месяцем с самым высоким показателем репатриации с марта 2000 года. К этому времени активно проводилась деятельность по примирению, и ее

осуществление было эффективным благодаря тесной координации и сотрудничеству с Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ). Несмотря на некоторый перерыв в репатриации в период, который последовал сразу же за получением независимости, в мае в страну вернулось 4048 беженцев. Однако такое положение может и не сохраниться. Определенное число восточнотиморцев в Индонезии все еще являются служащими индонезийского правительства (гражданские служащие, военнослужащие и полицейские) и ожидают выплаты пособия по увольнению и пенсионных пособий. Организация Объединенных Наций и индонезийское правительство подготовили призыв о создании специального фонда для финансового обеспечения этих платежей, однако пока что значительного успеха это не принесло. Потенциальными бенефициарами такого фонда является часть примерно 10 000–20 000 беженцев, которые могут принять решение интегрироваться на местах в Индонезии. Если обстановка в Восточном Тиморе по-прежнему будет благоприятной для возвращения, Верховный комиссар по делам беженцев намерен с 31 декабря 2002 года объявить о прекращении действия статуса беженцев в отношении восточнотиморских беженцев.

## II. Примирение

4. УВКБ использовало различные типы деятельности по примирению, которая была направлена на сближение разделенных общин в духе диалога. После успешных конституционных выборов в августе 2001 года, которые открыли новые возможности для возвращения беженцев в Восточный Тимор, УВКБ возглавило организацию и обеспечение более широких встреч по вопросам примирения, поездок с целью визуального ознакомления и поездок для общения с населением.

5. Поездки с целью визуального ознакомления дают определенному числу представителей беженцев возможность проводить встречи и пожить несколько дней в своих общинах происхождения, преодолеть старые распри и конфликты, обсудить возможности для примирения и получить информацию о нынешнем положении в области безопасности и об условиях жизни в Восточном Тиморе. По возвращении в Индонезию участники поездок знако-

<sup>1</sup> Цифры по беженцам приводятся по состоянию на июль 2002 года.

мят и других беженцев с информацией, собранной во время поездки, и делятся впечатлениями, аналогичным образом, принимая участие в поездках для бесед с населением, представители местных общин Восточного Тимора проводят встречи и какое-то время живут бок о бок с беженцами в Индонезии, прибывшими из их же общины. Пограничные встречи в интересах примирения служат этим же целям, однако продолжаются всего лишь несколько часов.

6. 21 января 2002 года семь комиссаров Комиссии по приему, установлению истины и примирению в Восточном Тиморе (КПИП) приняли присягу, и КПИП официально приступила к работе. Комиссарам помогают 29 региональных комиссаров. Мандат и цели КПИП включают в себя три аспекта: устанавливать истину в отношении нарушений прав человека в Восточном Тиморе в период с 1974 по 1999 год; содействовать общинному примирению (включая создание возможностей, посредством специальных процедур, для рассмотрения менее серьезных преступлений); и готовить рекомендации для правительства в отношении правовой и институциональной реформ в целях обеспечения защиты прав человека и содействия примирению. КПИП принимала участие в пограничных совещаниях в интересах примирения, которые проводились при содействии УВКБ. Она проводила активную деятельность по обучению своего персонала, включая 29 региональных комиссаров, 5 сотрудников по сбору заявлений и примерно 65 сотрудников вспомогательного разряда. Что касается деятельности по установлению истины, то КПИП приступила к осуществлению экспериментального проекта в Атауро для расследования случаев насильственного перемещения людей (имеются в виду заключенные) на этот остров в 1983 году. Случаи нарушения прав человека, о которых говорилось в 33 коллективных заявлениях, включали в себя убийства, пытки, изнасилования и насильственное перемещение. Другой экспериментальный проект направлен на обеспечение общинного примирения в Оекусси после случаев насилия, имевших место в 1999 году. Консультант КПИП занимается созданием базы данных. КПИП проводит активную деятельность в рамках национального обсуждения проекта закона об амнистии и организовала однодневный публичный семинар по теме «Амнистия или примирение», который проходил в Дили 17 июля 2002 года.

7. В период с 1 ноября 2001 года по 20 мая 2002 года УВКБ участвовало в организации 21 пограничной встречи в интересах примирения, 13 поездок с целью визуального ознакомления и 21 поездки для встреч и бесед с населением. В этой связи Шанана Гусман, новый президент Восточного Тимора, играл ведущую роль в связи с организацией пограничной встречи в Батугаде 5 ноября 2001 года. Затем он совершил свою историческую поездку в Купангу (Западный Тимор) 26–29 ноября 2001 года, а затем поездку в Атамбуа и Кефу (Западный Тимор) 4 апреля 2002 года. В период 2–4 мая 2002 года вновь избранный президент Гусман встречался с восточнотиморскими беженцами в Макасаре в южной части Сулавеси. Во время этих поездок, подтвердив, что примирение должно осуществляться в рамках правосудия, он предложил беженцам возвращаться домой, сказав, что он считает их всех частью восточнотиморской семьи. В целом эти меры оказались эффективными, даже хотя одного или двух раз может быть недостаточно для того, чтобы убедить всю группу беженцев из той или иной общины вернуться. Это объясняет необходимость сохранения УВКБ таких механизмов, даже в то время, когда происходят возвращения из различных районов Индонезии.

### **III. Осуществление резолюции 1319 (2000) Совета Безопасности правительством Индонезии**

8. Что касается разоружения и роспуска боевиков, то индонезийские вооруженные силы (ТНИ) продолжали активную деятельность, хотя сложно дать точную оценку масштабов роспуска боевиков. В публичных заявлениях старших командиров ТНИ в Западном Тиморе очень решительно говорилось о неотвратимости наказания для тех, кто будет замечен с оружием или будет провоцировать волнения среди населения. Уни Тимор Асваин (ООНТАС) — главная зонтичная организация групп боевиков, больше не имеет того контроля или поддержки, которые у нее были раньше в лагерях беженцев. Возможно, эта организация, которая сама уже становится раздробленной и пользуется небольшой поддержкой и в ТНИ. Налицо ощутимое сокращение случаев враждебных действий в отношении беженцев. Однако положение наблюдается не везде, и в некоторых районах, таких, как Бетун, имеются при-

знаки трений, в то время как положение беженцев в других местах, таких, как Купанг и Атамбуа, существенно улучшилось.

9. В связи с убийством рядового Леонарда Вильяма Маннинга (члена новозеландского контингента ВАООНВТ) 24 июля 2000 года районный суд Центральной Джакарты 7 марта 2002 года приговорил одного из обвиняемых Джакобуса Бере к шестилетнему тюремному заключению. Прокуроры требовали 12-летнего заключения. 20 марта 2002 года обвинения в отношении трех других лиц были сняты. Решения суда вызывают большое огорчение с учетом тяжести преступления, и следует надеяться, что поданные прокурорами обвинения по всем четырем делам будут тщательно рассмотрены.

10. 14 марта 2002 года специальный суд Джакарты приступил к слушанию заявлений о нарушениях прав человека, которые имели место в 1999 году. Рассматриваются три отдельных дела. Первое рассматриваемое дело касается бывшего командира индонезийской провинциальной полиции в Восточном Тиморе Тимбула Силаена; второе дело касается бывшего губернатора Восточного Тимора Абилио Осорио Соареса; а третье дело — четырех офицеров вооруженных сил и одного офицера полиции, обвиняемых в связи с резней в церкви в Суаи, район Ковалимы, 6 сентября 1999 года. По состоянию на 20 мая 2002 года четыре восточнотиморца, находящихся в настоящее время в Восточном Тиморе, согласились давать показания; Организация Объединенных Наций координирует свои действия с правительством Индонезии для содействия в получении их показаний, в частности в контексте обеспечения их безопасности при их нахождении в Джакарте.

11. ТНИ активно сотрудничают с УВКБ и ВАООНВТ, содействуя возвращению беженцев, включая поездки для встреч и бесед с жителями, пограничные встречи и информационные кампании. Индонезийские вооруженные силы также оказывают поддержку неправительственным организациям (НПО), предоставляющим помощь беженцам в Западном Тиморе. За последние шесть месяцев УВКБ удалось оказать помощь в связи с возвращением беженцев из Западного Тимора при существенной поддержке со стороны ТНИ и индонезийской полиции.

12. После убийства трех сотрудников УВКБ в Купанге в сентябре 2000 года и последующей эвакуации сотрудников учреждений, программ и фондов Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь в июле 2001 года направил в Западный Тимор межучрежденческую миссию по оценке положения в области безопасности, чтобы определить, можно ли возобновить операции Организации Объединенных Наций. Миссия рекомендовала подписать меморандум о понимании между Организацией Объединенных Наций и правительством Индонезии, чтобы избежать трагедий в будущем. Пока что Организация Объединенных Наций не смогла достичь такого соглашения с правительством Индонезии. С учетом приоритетного значения репатриации для правительства Индонезии миссия по оценке пришла к выводу о том, что миссии Организации Объединенных Наций, связанные с достижением этой цели, могут проводиться в специальном порядке при условии обеспечения необходимых гарантий безопасности до подписания меморандума о понимании.

#### **IV. Меры по подготовке к чрезвычайным ситуациям в будущем**

13. В январе 2001 года было создано Национальное бюро по предупреждению и ликвидации последствий стихийных бедствий (БПСБ). БПСБ проводит свою работу в рамках Управления гражданской безопасности при министерстве по делам внутренней администрации. Бюро стремится оказывать поддержку Национальному координатору действий на случай стихийных бедствий и Национальному комитету по предупреждению и ликвидации последствий стихийных бедствий путем координации предоставления услуг по предупреждению стихийных бедствий и ликвидации их последствий.

14. Бюро развернуло свою деятельность в полном масштабе в январе 2002 года и в настоящее время насчитывает в своем составе восемь сотрудников. К апрелю 2002 года число международных сотрудников было сокращено с пяти до одного. Это вызвало дополнительную нагрузку на национальных сотрудников, которые еще нуждаются в текущем повышении своей квалификации. Бюро тесно сотрудничает с учреждениями Организации Объединенных Наций и международными и национальными

НПО в рамках проведения оценки последствий стихийных бедствий и работы по их ликвидации. В конце мая 2002 года Мировая продовольственная программа (МПП) свернула свои операции по оказанию продовольственной помощи в Восточном Тиморе, а УВКБ постепенно сокращает масштабы своей деятельности в Восточном Тиморе. БПСБ должно расширить масштабы своей работы для выполнения этих мандатов в сотрудничестве с такими правительственными партнерами, как Отдел социальных услуг.

15. За время, прошедшее после представления предыдущего доклада Генерального секретаря (A/56/338), никаких широкомасштабных мер по оказанию чрезвычайной помощи не потребовалось. Чрезвычайные ситуации малого масштаба, как, например, наводнения, оценивались БПСБ, учреждениями Организации Объединенных Наций и НПО, а чрезвычайную помощь предоставляет международное сообщество. По прогнозам, вызванная явлением Эль-Ниньо засуха может произойти в 2002–2003 годах. Для обеспечения подготовленности на случай такого явления БПСБ проводит предварительную оценку уязвимости общин и принимает меры по изысканию финансирования для проведения более всеобъемлющего исследования.

16. В августе 2001 года было начато осуществление однолетнего проекта по укреплению потенциала в области ликвидации последствий стихийных бедствий, финансируемого Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Основное внимание в рамках этого проекта уделяется подготовке основных должностных лиц на национальном и районном уровнях. В рамках проекта также оказывается поддержка БПСБ по линии просвещения общественности на национальном и районном уровнях и по линии проведения деятельности по повышению осведомленности, а также в контексте создания системы управленческой информации о стихийных бедствиях, которая в настоящее время включает в себя карты стихийных бедствий по Восточному Тимору в национальном масштабе. Кроме того, в рамках этого проекта проводится деятельность по созданию небольших запасов продовольственных товаров.

17. Более долгосрочная задача правительства в области уменьшения опасности стихийных бедствий заключается в учете вопросов уменьшения опасности стихийных бедствий в процессе плани-

рования и развития на уровне страны, округов, подокругов и общин и в обеспечении капиталовложений в укрепление технического потенциала. Также необходимо, чтобы правительство создало резервные фонды для финансирования мер реагирования на чрезвычайные ситуации. В настоящее время в стране отсутствуют такие ключевые элементы, как система раннего предупреждения, национальная система регистрации метеорологических данных, а также учреждения и структуры управления людскими ресурсами в случае стихийных бедствий, включая органы для проведения оценки после чрезвычайной ситуации. В частности, необходимо укрепить и обеспечить функционирование межсекторальной сети по уменьшению опасности стихийных бедствий на национальном, окружном и общинном уровнях.

## V. Укрепление потенциала

18. При рассмотрении первоначальных условий в стране — уровня насилия, дезорганизации и материального ущерба, развала государства и учреждений и количества навсегда уехавших высших гражданских служащих — следует отметить, что значительного прогресса удалось добиться в деле восстановления государственных служб. При помощи учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, неправительственных и других международных организаций ВАООНВТ удалось добиться существенного успеха в том, что касается восстановления и обеспечения функционирования основных служб (водоснабжение, электроснабжение, дорожная система, жилье, транспорт, порты и гражданская авиация), центральной и окружной государственной администрации и правовой системы.

19. Были созданы новые основные институты, включая Совет министров, Группу координации деятельности по развитию потенциала, Группу по координации деятельности доноров, судебную систему, центральный финансовый орган и центральное расчетное управление. В первые годы независимости помощь будет необходима для обеспечения устойчивости основных созданных систем и адекватного завершения работы по выполнению мероприятий на протяжении переходного периода. В этих областях, имеющих важнейшее значение для обеспечения жизнедеятельности правительства, политической стабильности и предоставления базовых

вых услуг, но не имеющих других источников гарантированного финансирования, Миссия Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ) будет по-прежнему содействовать правительству путем направления международных экспертов. В рамках программы управления ПРООН были созданы механизмы для обработки двусторонних и многосторонних добровольных взносов и начался набор на службу 200 международных экспертов, которые будут консультировать правительство и укреплять потенциал национальных партнеров в целях рассмотрения долгосрочных потребностей в области развития.

20. Хотя некоторые подразделения администрации, занимающиеся в основном оперативными вопросами и вопросами обработки данных, располагали лучшими возможностями для набора сотрудников, в целом этот процесс проходил более медленными темпами, чем это предполагалось, особенно в отношении должностей старшего управленческого уровня. По состоянию на 26 мая 2002 года Управление государственной службы при министерстве по делам внутренней администрации обеспечило набор на службу 78 процентов сотрудников из числа 11 896 утвержденных должностей для гражданских служащих. Хотя это и является крупным достижением, должности в основном были заполнены на более низком уровне, при этом пока заполнено менее 50 процентов управленческих должностей. Группа координации деятельности по развитию потенциала при канцелярии премьер-министра работает с ПРООН и сообществом доноров в целях выявления и набора на службу квалифицированных международных кандидатов для 100 «должностей, обеспечивающих стабильность», и 200 «должностей для сотрудников по вопросам развития», которые будут работать с правительством в целях содействия рассмотрению проблемы неадекватности существующего потенциала.

21. В настоящее время осуществляется десятилетняя программа развития системы управления и государственного сектора, подготовленная национальной Комиссией по планированию и ПРООН и одобренная на совещании доноров в Канберре в июне 2001 года. Говоря конкретно, реализуются мероприятия по формированию правовых и нормативных рамок для гражданской службы и по укреплению институционального потенциала для управления людскими ресурсами в рамках гражданской

службы и их развития. Большое внимание уделяется укреплению национального потенциала в области развития людских ресурсов, и целый ряд доноров поддерживают деятельность Академии гражданской службы, основное учебное учреждение гражданской администрации, по вопросам укрепления ее потенциала в области управления и реализации практической деятельности.

22. Одно из основных препятствий на пути развития Восточного Тимора связано с отсутствием обновленных демографических, экономических и социальных данных. Многие статистические данные, собранные в период правления Индонезии, были потеряны и/или утратили свое значение с учетом значительных перемен и изменений в населении с 1999 года. Для удовлетворения этой потребности завершается работа над проведением оценочного исследования положения нищеты на основе обследования домашних хозяйств, проведенного в конце 2001 года статистическим управлением второго переходного правительства при поддержке Всемирного банка, ПРООН, Азиатского банка развития (АзБР) и Японского агентства международного сотрудничества (ЯАМС). Всемирный банк также поддерживает демографическое и касающееся вопросов охраны здоровья обследование населения, которое должно быть проведено в 2003 году, а Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) сотрудничает с министерством финансов в целях подготовки плана проведения первой общенациональной переписи.

## **А. Здравоохранение**

23. Бывший Отдел медицинского обслуживания в составе Департамента социальных услуг Временной администрации Восточного Тимора был официально преобразован в министерство здравоохранения в сентябре 2001 года. Основными задачами министерства являются укрепление потенциала и «тиморизация» сектора здравоохранения. После начала кризиса Международный комитет Красного Креста и 15 международных НПО предоставляли медицинские услуги населению Восточного Тимора. После того как министерство здравоохранения приняло на себя обязанности за предоставление услуг по охране здоровья, начался постепенный процесс прекращения деятельности международных НПО, который был завершён в декабре 2001 года. Во всех

13 округах граждане Восточного Тимора постепенно приняли на себя обязанности за предоставление услуг в области здравоохранения. Для обеспечения этого перехода был начат процесс активного набора на службу гражданских сотрудников для сектора здравоохранения. Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) содействовала набору на службу, предоставив описание должностных обязанностей и подробную информацию о функциях и обязанностях соответствующих должностей.

24. По состоянию на апрель 2002 года на различные должности в системе здравоохранения было набрано 834 гражданских служащих. В целях дополнительного укрепления процесса предоставления услуг по охране здоровья на работу был принят 21 международный терапевт для оказания связанных с лечением услуг в округах. Еще пять терапевтов службы общественного здравоохранения были приняты на работу в целях обеспечения управленческой поддержки на уровне округов. Предполагается, что после постепенного прекращения деятельности международных неправительственных организаций в декабре 2001 года министерство здравоохранения смогло продолжить деятельность по предоставлению базовых услуг в области здравоохранения 80 процентам населения.

25. В стране были восстановлены и отремонтированы учреждения здравоохранения. В полной мере стал функционировать недавно построенный центральный аптечный склад в Дили, который может получать и поставлять медикаменты и медицинское оборудование по всей стране. Министерство здравоохранения провело исследование по вопросу о структуре медицинских учреждений и их роли в деле предоставления услуг в системе здравоохранения. В настоящее время насчитывается 117 мобильных клиник и 88 пунктов здравоохранения, 54 общинных центра охраны здоровья, не располагающих кроватями, 5 общинных центров охраны здоровья с смотровыми койками, 5 общинных центра охраны здоровья с ограниченными возможностями для проведения хирургических операций, пять окружных больниц и одна национальная больница. В рамках Целевого фонда для Восточного Тимора на различных этапах проходит строительство 25 общинных центров охраны здоровья. В больницах и центрах охраны здоровья по всей стране устанавливается система высокочастотной связи.

26. Министерство здравоохранения разрабатывает свою политику развития людских ресурсов, которая имеет важное значение для будущего развития сектора здравоохранения. В настоящее время в стране насчитывается лишь 25 врачей-восточнотиморцев, и для решения этой проблемы нехватки ВОЗ предоставила стипендии 10 студентам медицинских учебных заведений из Восточного Тимора. Австралийское агентство по международному развитию (АУСАИД) также предоставило стипендии для 16 сотрудников сектора здравоохранения.

27. Охват проводимой на регулярной основе иммунизацией всех детей на протяжении первого года жизни увеличился с 15 процентов в первом квартале 2001 года до 34 процентов на протяжении последних шести месяцев. В настоящее время во всех 13 округах Восточного Тимора создана надлежащая система холодильных установок для хранения вакцин. В целях дополнительного улучшения процесса иммунизации министерство здравоохранения и учреждения Организации Объединенных Наций разработали пятилетний национальный план иммунизации при финансовой поддержке Глобального альянса по проблемам вакцинации и иммунизации. Существенного прогресса удалось добиться в деле разработки национальной программы борьбы с туберкулезом в Восточном Тиморе. Эта программа осуществляется во всех 13 округах и располагает 20 диагностическими учреждениями. С момента начала осуществления этой программы было продиагностировано более 6000 человек и начато их лечение в рамках национальной программы борьбы с туберкулезом. К числу наиболее распространенных детских заболеваний относятся острые респираторные заболевания и диарейные болезни, за которыми следуют малярия и лихорадка денге. Исследования, проведенные министерством здравоохранения и ВОЗ свидетельствуют о том, что более 80 процентов детей страдают от инфекционных заболеваний, обусловленных наличием кишечных паразитов в организме, и приблизительно 12 процентов населения — от лимфатического филяриатоза. В Восточном Тиморе также широко распространен японский энцефалит. Министерство здравоохранения и ВОЗ в сотрудничестве с Международной лепрозной миссией для Юго-Восточной Азии возобновили кампанию за ликвидацию проказы. При поддержке учреждений Организации Объединенных Наций министерство здравоохранения завершает работу над протоколами стандартных проце-



дур лечения основных инфекционных заболеваний. Создание сети наблюдения за заболеваниями позволило провести своевременные расследования и сдержать распространение холеры и других инфекционных заболеваний, которые могли перерасти в эпидемии. Для работников системы здравоохранения были проведены различные учебные занятия по вопросам предупреждения распространения инфекционных заболеваний и борьбы с ними.

28. Удалось добиться прогресса в деле рассмотрения проблемы ВИЧ/СПИДа в Восточном Тиморе. Министерство здравоохранения разработало национальный стратегический план борьбы с ВИЧ/СПИДом, который будет представлен на национальной конференции по СПИДу в июне 2002 года. Рабочая группа Восточного Тимора по ВИЧ/СПИДу продолжает свое сотрудничество с церковью и просветителями из числа молодежи в целях информирования находящихся в уязвимом положении молодых лиц. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) и Австралийское агентство по международному развитию (АУСАИД) содействуют работе, осуществляемой в Восточном Тиморе в целях предупреждения инфицирования ВИЧ/СПИДом, которая включает санитарное просвещение создание объектов для проведения анализов и учреждение служб для безопасного переливания крови. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и ЮНФПА начали работу с широкой общественностью и молодежью в целях улучшения информированности и просвещения по вопросам ВИЧ/СПИДа в рамках более широкого «подхода к здоровому образу жизни». Вместе с ВОЗ министерство здравоохранения провело предварительное исследование в целях оценки масштабов распространения ВИЧ в Восточном Тиморе, которое свидетельствует о том, что соответствующий показатель не достигает 0,64 процента. В рамках мер по борьбе с ВИЧ/СПИДом основное внимание уделялось борьбе с передаваемыми половым путем заболеваниями. Были разработаны стратегии, подготовлены учебные модули и в апреле 2002 года проведена профессиональная подготовка преподавателей по вопросам рассмотрения синдромов заболеваний, передаваемых половым путем (ЗППП).

29. При поддержке учреждений Организации Объединенных Наций осуществляется инициатива «комплексное лечение детских заболеваний»

(КЛДЗ). Реализация этой инициативы КЛДЗ началась в трех округах, в которых были подготовлены работники здравоохранения. ЮНИСЕФ также сотрудничает с министерством здравоохранения в целях содействия проведению кампании по улучшению понимания важности грудного вскармливания среди восточнотиморских матерей. Кроме того, разрабатывается программа распределения распространения витамина А.

30. При поддержке ЮНИСЕФ, ЮНФПА и ВОЗ министерство здравоохранения обеспечило подготовку 15 восточнотиморских акушерок в качестве национальных преподавателей по внедрению стандартной акушерской практики ВОЗ. Они уже провели дополнительную подготовку акушерок в пяти округах (Баукао, Бобонаро, Ковалима, Дили и Окуси). После этого ВОЗ также провела обзор стандартной акушерской практики ВОЗ в этих округах. Эта проверка показала, что проведенная профессиональная подготовка оказалась эффективной.

31. Что касается охраны психического здоровья, то учреждения Организации Объединенных Наций разработали национальную политику по вопросам охраны психического здоровья, и АУСАИД будет поддерживать дальнейшую работу в этой области. С учетом высоких показателей смертности от диарейных заболеваний министерство здравоохранения и учреждения Организации Объединенных Наций работают с соответствующими правительственными департаментами в целях координации усилий по улучшению санитарного состояния и качества питьевой воды. Для дальнейшего улучшения состояния здоровья населения Восточного Тимора министерство здравоохранения предприняло меры по активизации профессиональной подготовки в целях пропаганды вопросов здравоохранения, разработки политики и материалов для кампаний пропаганды вопросов здравоохранения.

## **В. Образование**

32. После представления предыдущего доклада Генерального секретаря удалось добиться значительного прогресса в деле восстановления школ. За отчетный период в рамках программы улучшения школ было построено 448 потолков и 114 перегородок в 100 школах Восточного Тимора. В 13 школах округов Айлэ и Бобонаро было восстановлено электроснабжение. В сотрудничестве с шестью между-

народными неправительственными организациями ЮНИСЕФ осуществляет работы по восстановлению и строительству объектов водоснабжения и санитарии в 200 школах Восточного Тимора. При помощи Целевого фонда для Восточного Тимора были успешно завершены все работы по ремонту школ в целях их доведения до базового оперативного уровня в рамках чрезвычайной программы по обеспечению готовности школ. Первоначальная цель этой программы предусматривала ремонт 700 школ, но она была понижена до 535 школ, однако число классных комнат увеличилось с 2100 до 2780. В большинстве случаев ремонт осуществляется за счет безвозмездных субсидий общинам. Были построены две новых начальных школы-прототипа (в Баукау и Манатуто) и три новых средних школы-прототипа (в Малиане, Саме и Окусси). Кроме того, школам было предоставлено 72 484 комплекта учебной мебели и 2000 комплектов мебели для преподавателей, которые были установлены в классных комнатах. Было завершено проведение общенационального мероприятия по составлению карт школ; заключительный доклад, включая выводы и рекомендации, был представлен в сентябре 2001 года.

33. Двести сорок тысяч учащихся начальных и средних школ получили наборы с основными школьными принадлежностями. Учащиеся и преподаватели также получили учебные и дидактические материалы, направленные 5480 преподавателям в Восточном Тиморе. Два восточнотиморских сотрудника министерства просвещения были подготовлены в качестве координаторов деятельности по уходу за малолетними детьми (УМД) и обеспечению их выживания, роста и развития (ВРР). Эти координаторы провели подготовку 104 воспитателей детских садов по вопросам ухода за малолетними детьми и обеспечения их выживания, роста и развития. При помощи чрезвычайной программы по обеспечению готовности школ всего было заказано и распределено 2,1 млн. учебников. В настоящее время полностью завершена работа по распределению всех учебников, заказанных в рамках чрезвычайной программы по обеспечению готовности школ.

34. ЮНИСЕФ содействовала разработке программы обучения, уделяя основное внимание математике и естественным наукам, а также санитарному просвещению. Двадцать восточнотиморцев прошли подготовку по вопросам составления учебников. В

настоящее время в 20 начальных школах двух округов на экспериментальной основе началось осуществление охватывающей 100 школ инициативы по повышению качества школьного обучения, которая будет осуществляться в более широком масштабе в период 2003–2005 годов. На экспериментальном этапе 40 преподавателей были подготовлены в качестве окружных преподавателей по вопросам проведения основывающейся на уровне школ подготовки преподавателей, и 75 преподавателей из 20 школ приняли участие в проходившем на протяжении четырех дней учебном практикуме по вопросам «обучения путем участия».

35. В целях борьбы с неграмотностью среди восточнотиморских женщин (показатели которой в настоящее время, по оценкам, составляют почти 60 процентов), в рамках проекта по расширению полномочий женщин, осуществляемого при помощи ЮНИСЕФ, основное внимание уделялось организации неформального обучения в областях обеспечения грамотности и институционального укрепления женских организаций. В рамках проекта развития в интересах молодежи техническая и финансовая поддержка оказывалась молодежным организациям Восточного Тимора, которые сталкиваются с проблемами, обусловленными общим низким уровнем образования и отсутствием работы в сочетании с такими опасными для жизни угрозами, как ВИЧ/СПИД и злоупотребление наркотическими средствами. В отчетный период было начато проведение ряда учебных практикумов для подготовки преподавателей, с тем чтобы молодежные организации могли получить пользу от профессиональной подготовки по вопросам развития навыков применительно к разработке политики, проведения переговоров, информационно-пропагандистской деятельности и лоббирования.

### **С. Сельское хозяйство и продовольственная безопасность**

36. Экономика Восточного Тимора в основном представлена сельским хозяйством, поскольку 80 процентов населения проживает в сельских районах и 75 процентов трудящихся занято в сельском хозяйстве, в основном носящем некоммерческий характер. Большинство малоимущего населения Восточного Тимора непосредственно или косвенно занято в сельском хозяйстве. Поэтому в средне- и

долгосрочной перспективе крайне важно продолжить осуществление скоординированной международной программы поддержки, которая к настоящему времени уже позволила Восточному Тимору добиться успехов, с тем чтобы укрепить продовольственную безопасность и ликвидировать нищету.

37. Большое значение развития сельских районов и сельского хозяйства было надлежащим образом отражено в первом национальном плане развития, в котором сельское хозяйство отнесено к одной из трех основных приоритетных областей. Бывший Отдел по сельскохозяйственным вопросам Департамента экономических вопросов был преобразован в министерство сельского и рыбного хозяйства после создания второго переходного правительства Восточного Тимора в сентябре 2001 года. В настоящее время это министерство проводит свою перестройку в целях создания трех департаментов: Департамента сельского хозяйства и животноводства, Департамента рыбного хозяйства и морской окружающей среды и Департамента лесного хозяйства.

38. Процессу развития сельского хозяйства и сельских районов по-прежнему оказывается поддержка по линии чрезвычайных механизмов финансирования процесса восстановления с участием Целевого фонда для Восточного Тимора, двусторонних и многосторонних доноров и учреждений Организации Объединенных Наций. 19–30 ноября 2001 года АУСАИД, Всемирный банк, Агентство США по международному развитию, Португалия, ЮНОПС, ПРООН, ЯАМС и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), а также старшие сотрудники министерства сельского и рыбного хозяйства и представители международных неправительственных организаций провели совместную миссию доноров в Восточный Тимор. В ответ на просьбы министерства сельского и рыбного хозяйства миссия сосредоточила свое внимание на выявлении возможностей по оказанию донорами помощи применительно к стратегиям в области сельского хозяйства и рационального природопользования. Эта миссия также содействовала выявлению основных и безотлагательных проблем в области политики и развития, имеющихся в настоящее время в секторе сельского хозяйства. Второй проект восстановления сельского хозяйства (ПВС II) стоимостью 8 млн. долл. США по линии Целевого фонда для Восточного Тимора и 0,9 млн. долл. США по линии Сводного фонда для

Восточного Тимора был начат в октябре 2001 года. Целями второго проекта восстановления сельского хозяйства (ПВС II) является улучшение продовольственной безопасности семей, проживающих в сельских районах, и увеличение объема сельскохозяйственного производства в ряде районов Восточного Тимора.

39. В рамках финансируемого Целевым фондом для Восточного Тимора проекта восстановления сельского хозяйства (I) было завершено проведение двух кампаний вакцинации буйволов и балийского скота от геморрагического сепсиса, позволивших охватить 94 процента (112 400 голов) буйволов и 105 процентов (155 030 голов) балийского скота. Кроме того, была проведена вакцинация 233 000 свиней от свиной холеры. Эти данные соответствуют предполагаемому охвату на уровне 87 процентов. Непосредственно общинам всего было предоставлено 1,8 млн. доз вакцин от ньюкаслской болезни, и была проведена подготовка фермеров по вопросам применения этой вакцины при выращивании цыплят. Среди приблизительно 14 000 малоимущих бенефициаров (71 процент от первоначального целевого показателя) всего было распределено 71 000 цыплят, при этом многими бенефициарами являлись женщины. По сообщениям, показатели смертности этих животных были высокими по причине проблем с транспортировкой и обработкой. Однако выборочная проверка выживших цыплят свидетельствует о том, что они развиваются хорошо и некоторые начали откладывать яйца. По состоянию на нынешнюю дату всего было распределено 826 голов балийского скота и 1500 буйволов. Предполагается, что этот проект позволит всего распределить 2500 животных к моменту завершения, превысив первоначальный целевой показатель на 25 процентов. Пока сообщенные показатели смертности распределенных животных были низкими. Среди 20 660 семей во всех 13 округах всего было распределено 76 959 единиц ручного инструмента.

40. Было проведено технико-экономическое обследование и инженерное обследование 22 систем с разрушениями легкой и средней степени и 18 сильно поврежденных систем орошения, при этом в рамках второго этапа проекта восстановления сельского хозяйства было предложено отремонтировать 11 систем с учетом технических, социально-экономических и экологических критериев.

Принимая во внимание устойчивый прогресс по этому компоненту четыре системы были переведены в разряд, относящийся к первому этапу проекта восстановления сельского хозяйства. Предполагается, что восстановление этих систем будет завершено к июню 2002 года. Кроме того, общинам было выдано 74 безвозмездных займа для восстановления 7737 гектаров земель в рамках небольших систем орошения и 36 безвозмездных субсидий для восстановления 109 км дорог от ферм к рынкам, что значительно превышает первоначальные целевые показатели проекта в размере 2000 гектаров и 100 км, соответственно.

41. В настоящее время при финансовой поддержке Фонда по вопросам безопасности человека Организации Объединенных Наций осуществляется рассчитанный на пять лет проект активизации деятельности на уровне общин, который предназначается для оказания помощи приблизительно 12 000 фермерских хозяйств в низинных/высокогорных сельскохозяйственных районах по вопросам производства семян, восстановления поголовья скота, создания питомников и т.д., улучшения продовольственной безопасности и развития возможностей для получения доходов. По просьбе правительства Организация Объединенных Наций и другие учреждения оказали помощь по вопросам разработки сельскохозяйственной политики. Доноры предоставили средства для осуществления различных проектов в различных областях, включая проведение сельскохозяйственного исследования, восстановление сельского хозяйства, разведение семян, сокращение потерь урожая, комплексное развитие сельских районов и активизация деятельности общин, микрофинансирование в сельских районах, управление рыбным хозяйством и развитие аквакультуры и лесного хозяйства, разведение скота, орошение, производство и переработку кофе и т.д. Неправительственные и национальные организации активно участвуют в реализации этих проектов.

42. После принятия в мае 2001 года решения Мировой продовольственной программы (МПП) о постепенном прекращении деятельности в Восточном Тиморе, с июля 2001 года программы продовольственной помощи осуществлялись в минимальном объеме и непосредственно силами МПП. В июле 2001 года после завершения учебного года прекратилось осуществление программы обеспечения питания в 65 школах, расположенных в уязвимых

районах по всей стране. По состоянию на июль 2001 года продовольственная помощь в основном предоставлялась учреждениям, например детским домам, интернатам, больницам и противотуберкулезным диспансерам по всей стране, в результате чего было охвачено 60 учреждений и 20 противотуберкулезных диспансеров. К числу других проектов продовольственной помощи относились мероприятия «продовольствие в обмен за труд» и «продовольствие в обмен за профессиональную подготовку», осуществлявшиеся в пяти округах, определенных МПП в качестве наиболее уязвимых. В ходе подготовки к началу посевной 2001 года (ноябрь–декабрь) в июле 2001 года была возобновлена совместная операция МПП-ФАО по обмену семенами. Всего в районах излишних запасов 40 метрических тонн риса было обменено на семена маиса, которые затем были перераспределены среди 1070 фермеров и 6850 репатриантов. В отчетный период МПП продолжила поддерживать усилия по репатриации; с июля 2001 года по май 2002 года в общей сложности 25 800 репатриантов получили бесплатные наборы продовольствия по прибытии в транзитные центры. В конце апреля 2002 года было прекращено осуществление всех программ продовольственной помощи, кроме предоставления продуктовых наборов репатриантам.

#### **D. Инфраструктура**

43. Деятельность по восстановлению инфраструктуры по-прежнему продолжается быстрыми темпами. Доноры Целевого фонда для Восточного Тимора, Азиатского банка развития и учреждений Организации Объединенных Наций сотрудничают в вопросах осуществления различных проектов восстановления объектов инфраструктуры, включая финансируемую правительством Японии двухэтапную программу стоимостью 47 млн. долл. США. (Правительство Восточного Тимора одобрило предложение о получении дополнительной суммы в размере 18,5 млн. долл. США от правительства Японии — безвозмездная субсидия в порядке оказания чрезвычайной помощи на втором этапе — в мае 2002 года.)

44. При поддержке двусторонних доноров, неправительственных организаций, Целевого фонда для Восточного Тимора и учреждений Организации Объединенных Наций, в целом удалось восстано-

вить большинство систем водоснабжения в городских и сельских районах до уровня базового обслуживания, обеспечивавшегося в период правления Индонезии. Правительство Японии финансирует широкомасштабный двухэтапный проект восстановления объектов водоснабжения в Дили, а также ремонт систем в Лос-Палосе, Ликике и Манатуто при поддержке учреждений Организации Объединенных Наций. Служба водоснабжения и санитарии обеспечивает водоснабжение в Дили и основных городах других районов, а также стратегическую и управленческую поддержку систем общинного (сельского) водоснабжения за рамками этих районов. Предполагается, что в начале 2003 года в Дили будет начат сбор платы за воду.

45. Мероприятия ЮНИСЕФ в области водоснабжения и санитарии были начаты с информационно-пропагандистской деятельности по вопросам гигиены и санитарии с использованием предусматривающих участие методов оценки положения в сельских районах. «Деревенские предприниматели» выполняют функции основных координаторов в рамках местных общин, нуждающихся в водоснабжении и санитарии. К марту 2002 года были завершены работы по созданию 4425 семейных уборных, 410 колодцев, 43 платформ для ручных насосов и дренажных систем и 868 емкостей для хранения воды объемом 1300 литров.

46. Был проведен капремонт четырех функционирующих генераторов на электростанции Коморо в Дили. Их общая мощность по-прежнему не покрывает пиковые нагрузки, в результате чего электричество неизбежно приходится отключать. Управление электроснабжения в настоящее время рассматривает другие варианты увеличения производства. При поддержке Целевого фонда для Восточного Тимора, правительств Японии и Португалии и учреждений Организации Объединенных Наций в начале 2002 года было отремонтировано 17 сельских электростанций, при этом к концу 2002 года планируется восстановить еще 14 электростанций. Как в городском, так и в сельском секторе отсутствие эффективной системы возмещения затрат и управления создает угрозу средне- и долгосрочной устойчивости сектора электроснабжения. Введенная в августе новая система обработки счетов в Дили оказалась лишь частично успешной по причине того, что, с одной стороны, потребители не желают платить, а с другой стороны, в связи с тем, что не обеспечена достаточная подготовка сотрудников,

достаточная подготовка сотрудников, плохо работают счетчики и распространена практика незаконных подключений к электросети.

47. После завершения работ по восстановлению вспомогательных навигационных систем и пирса в порту Дили этот порт стал функционировать круглосуточно. Дополнительные работы будут осуществлены в 2002–2003 годах в целях наращивания мощностей для обработки грузов. Была обеспечена передача технологии восточнотиморским техникам в целях обеспечения эффективного и безопасного управления портовым хозяйством и его функционирования, хотя по-прежнему необходимо укрепить потенциал по общим вопросам контроля. Предполагается, что порт Дили обеспечит достаточный объем поступлений и станет экономически самостоятельным в ближайшем будущем.

48. В прошлом году при поддержке Целевого фонда для Восточного Тимора, ВАООНВТ и ПРООН и ЮНОПС удалось значительно улучшить состояние дорожной сети: приблизительно 75 процентов национальной дорожной сети (1250 км) и 25 процентов районной дорожной сети (632 км) удовлетворяют предъявляемым к ней требованиям — основная дорога не должна закрываться более чем на два дня, за исключением тех случаев, когда она покрыта водой. Помимо восстановительных работ проводятся и срочные ремонтные работы, осуществляемые силами по поддержанию мира в тех случаях, когда необходимо обеспечить оперативное реагирование. Для официальных представителей, местных инженеров и членов общин была организована серия учебных занятий по вопросам надзора, контроля за качеством и осуществления на уровне общин программы обслуживания различных объектов, которая создает рабочие места на местах и позволяет поддерживать расходы на низком уровне. Были выявлены дополнительные потребности в области укрепления потенциала.

## **Е. Права ребенка и защита детей**

49. Женщины и дети по-прежнему ощущают на себе последствия и стресс в результате конфликта в Восточном Тиморе. Программа защиты детей ЮНИСЕФ сотрудничает с местными и международными неправительственными организациями, Государственной администрацией Восточного Тимора (ГАВТ) и МООНПВТ в целях укрепления по-

тенциала местных организаций в области обеспечения прав и защиты детей и женщин и ухода за ними. ЮНИСЕФ работал с местными и международными неправительственными организациями, ГАВТ и ВАООНВТ при помощи рабочей группы по учету прав ребенка в конституции Восточного Тимора, с тем чтобы Учредительное собрание обеспечило включение конкретных гарантий для детей в новую конституцию. В статье 18 восточнотиморской конституции, официально принятой 22 марта 2002 года, конкретно говорится об обязанности семьи, общины и государства обеспечивать общепризнанные права детей и права детей на защиту от насилия и надругательства.

50. ЮНИСЕФ продолжил оказывать техническую помощь в связи с разработкой политики и законодательства применительно к вопросам детей и молодежи. Что касается отправления правосудия в отношении несовершеннолетних лиц и правовых и социальных вопросов, то ЮНИСЕФ предоставлял ВАООНВТ и ГАВТ консультации и замечания к проекту законодательства в соответствии с Конвенцией о правах ребенка и другими основными документами по правам человека. ЮНИСЕФ также поддерживал проведение оценки положения женщин и детей в Восточном Тиморе. Были завершены исследования по следующим вопросам: об участии детей в вооруженном конфликте либо на стороне поддерживаемых ТНИ повстанцев, либо на стороне движения сопротивления Восточного Тимора «ФАЛИНТИЛ»; о разлученных с родителями детях и сиротах, о системе приютов Восточного Тимора и о системе отправления правосудия в отношении несовершеннолетних лиц, насилия над ними и их сексуальной эксплуатации. В сотрудничестве с правительством Индонезии и Восточного Тимора УВКБ продолжает заниматься рассмотрением проблемы разлученных с родителями детей. Улучшение духа сотрудничества между соответствующими сторонами позволяет надеяться на урегулирование ряда трудных дел.

51. ЮНИСЕФ поддерживал работу по созданию детских приютов, которые имеют чрезвычайно важное значение непосредственно после чрезвычайного положения и в настоящее время функционируют в качестве общинных центров. Эти центры предназначены для организации и предоставления основных услуг по защите детей от насилия и грубого обращения и обеспечения их доступа к основным

услугам. В сотрудничестве с общинными и неправительственными организациями в период с июля 2001 года по май 2002 года было открыто восемь детских приютов.

## **Г. Безопасность**

52. Широкомасштабное присутствие военного компонента ВАООНВТ обеспечило стабильную и безопасную обстановку, необходимую для осуществления мероприятий по восстановлению и развитию. С момента представления предыдущего доклада Генерального секретаря положение в области безопасности в целом оставалось спокойным. Однако отмечалось увеличение числа сообщений о перестрелках, поджогах и взрывах в районе тактической координационной линии — неофициальной границы, согласованной между ВАООНВТ и индонезийскими вооруженными силами (ТНИ), до официальной демаркации границы. Хотя ряд этих инцидентов по-прежнему связан с продолжением деятельности элементов повстанцев в Восточном Тиморе, другие инциденты, число которых увеличилось, могут являться результатом военных операций, деятельности охотников или контрабандистов.

53. В этом контексте надлежащее сотрудничество между ТНИ и силами ВАООНВТ по поддержанию мира содействовало сокращению масштабов деятельности повстанцев. Однако, по мнению ВАООНВТ, присутствие непримиримых подразделений повстанцев, продолжающих свою деятельность в Восточном Тиморе, по-прежнему создает потенциальную угрозу. Не далее как 9 марта 2002 года патруль ВАООНВТ подвергся обстрелу недалеко от тактической координационной линии.

54. На границах продолжают функционировать незаконные рынки, при этом некоторые из них разрастаются и их становится все труднее патрулировать и контролировать. Имеются свидетельства того, что подозреваемые члены повстанческих подразделений используют рынки для вымогательства денег у торговцев. Незаконную рыночную деятельность было бы легче контролировать в случае решения вопроса о демаркации границы между Восточным Тимором и Индонезией. Первый этап демаркации границы, совместное обследование с участием представителей Индонезии и Восточного Тимора, имел с 24 апреля по 3 мая 2002 года. О выводах этого обследования будет сообщено Техниче-

скому подкомитету по демаркации и урегулированию границы — подкомитет Объединенного комитета по пограничным вопросам (двусторонний комитет, включающий представителей Восточного Тимора и Индонезии). Технический подкомитет подготовит технические спецификации и определения для руководства работой по демаркации, которая должна быть завершена к июлю 2003 года. Еще одним свидетельством нормализации приграничных отношений между Индонезией и Восточным Тимором является открытие 9 мая 2002 года таможенного пограничного пункта на перекрестке С в Тонобиби, округ Бобонаро.

55. Продолжается процесс формирования восточнотиморских сил обороны. Первый пехотный батальон, включающий 500 военнослужащих, продолжает проходить подготовку в Лос-Палосе, округ Лаутем. В учебном центре Метинаро, округ Дили, начался набор на службу во второй батальон и вспомогательные подразделения. Также продолжается подготовка недавно созданного морского компонента вооруженных сил, располагающегося в порту Эра, округ Дили. По-прежнему предполагается создать вооруженные силы численностью 1500 солдат на действительной службе, а также резерв из еще 1500 человек.

56. Специальный представитель Генерального секретаря недавно назначил государственного секретаря обороны из числа гражданских лиц. Осуществляется планирование и подготовка бюджета в целях создания министерства обороны. Это министерство будет предоставлять консультации по вопросам политики в области обороны и обеспечивать основной контроль со стороны гражданских структур, необходимый для управления вооруженными силами в долгосрочной перспективе. Помощь в целях создания сил оказывалась по линии двусторонней помощи и за счет взносов доноров. В то же время для достижения оперативной готовности вооруженных сил, запланированной на январь 2004 года, потребуется как до получения независимости, так и в дальнейшем обеспечить дополнительную профессиональную подготовку и финансовую поддержку доноров, включая большие капиталовложения.

## Г. Правосудие

57. Отсутствие развитой структуры для поддержки судебной системы по-прежнему затрудняло попытки обеспечить своевременное удовлетворение административных потребностей судов, в том числе в кадрах. Нехватка административной поддержки в сочетании с задержками при наборе на службу означала, что функционирует лишь один специальный трибунал, занимающийся рассмотрением серьезных преступлений, и что апелляционный суд не располагал кворумом с октября 2001 года — после отъезда двух международных судей. Это привело к образованию нерассмотренных апелляций как по серьезным, так и по простым уголовным делам, в том числе по ряду подавших апелляции и находящимся под стражей лиц. Отсутствие председателя апелляционного суда, осуществляющего надзор за деятельностью суда, еще более ослабило в последние месяцы административное управление судами. Эти трудности, несомненно, оказали отрицательное воздействие на эффективность судебной системы в то время, когда обеспечение доверия жителей Восточного Тимора к формируемой судебной системе явно имеет чрезвычайно важное значение.

58. Для исправления этого положения, в соответствии с советом Временной судебной комиссии, Специальный представитель Генерального секретаря опубликовал исполнительный указ о переводе двух международных судей из состава специальных трибуналов в апелляционный суд на временной основе, с тем чтобы сократить большое число нерассмотренных апелляций в ближайшем будущем. В срочном порядке осуществляется набор на службу дополнительного числа судей для специальных трибуналов. Были выявлены кандидаты, и к правительству была обращена просьба одобрить их кандидатуры, с тем чтобы МООНПВТ смогла завершить процесс набора на службу.

59. Кроме того, в целях создания более прочной независимой системы управления судами ВАООНВТ занимается набором на службу судебного администратора для специальных трибуналов, который будет содействовать координации касающихся планирования и оперативной деятельности аспектов работы трибуналов. В настоящее время полностью функционируют окружные суды в Дили, Баукау, Суаи и Окуси. Суд в Суаи был восстановлен и оборудован ПРООН. Всего насчитывается 25 судей, 10 государственных защитников, 12 прокуроров и 25 секретарей судов, проходящих подготовку

в рамках поддерживаемого ПРООН проекта. Дополнительная поддержка оказывается в целях подготовки восточнотиморских прокуроров для группы по тяжким преступлениям.

60. Нехватка квалифицированных национальных устных и письменных переводчиков, особенно с учетом того, что в судах используются четыре языка, будет еще достаточно долго приводить к задержкам в отправлении правосудия. Следует настоятельно призвать правительства стран-доноров содействовать профессиональной подготовке национальных устных переводчиков с техническими навыками устного перевода в целях представления этих услуг на более устойчивой основе.

61. 18 и 19 марта 2002 года заключенные в тюрьме Бекора в Дили организовали мирную демонстрацию протеста, которая была быстро поставлена под контроль полицией Организации Объединенных Наций. 22 марта 2002 года подобная демонстрация протеста состоялась в тюрьме Глено в Эрмере. Специальный представитель Генерального секретаря создал независимую группу для проведения тщательного расследования этих волнений и подготовки доклада с рекомендациями к 12 апреля 2002 года. В докладе был сделан ряд рекомендаций в отношении доступа к системе правосудия, о чем конкретно просили заключенные, в дополнение к вопросам, касающимся условий содержания в тюрьмах. В рамках предпринимавшихся ранее усилий по рассмотрению этих проблем национальные общественные защитники организовали действующие на регулярной основе юридические консультации в тюрьмах Бекора и Глено. С учетом принципа ротации раз в неделю каждую тюрьму посещает адвокат, предоставляющий юридические консультации заключенным на всех этапах процесса.

62. Укрепление потенциала в рамках всего сектора отправления правосудия по-прежнему является одним из основных приоритетов. Давление, оказываемое на международных сотрудников, работающих в качестве судей и адвокатов, в целях получения конкретных результатов, сокращает время, которое можно использовать для целей наставничества. Это положение усугубляется большими ограничениями, обуславливаемыми уровнем грамотности и неопытностью национальных сотрудников, нехваткой ресурсов и языковыми барьерами. В настоящее время в рамках второго этапа программы подготовки сотрудников судебной системы, осуществляемой ПРООН,

ПРООН, активизируются ее мероприятия с участием высококвалифицированных преподавателей по вопросам деятельности судебной системы. Пока же МООНПВТ продолжает поддерживать предложения о поддержке системы правосудия, поступающие от двусторонних и других доноров, и делает все возможное для налаживания связей между партнерами правительства Восточного Тимора и более широким сообществом доноров.

## Н. Правопорядок

63. В марте 2002 года отмечалась вторая годовщина создания полицейской службы Восточного Тимора (ПСВТ). За этот период в полицейской академии Дили прошли подготовку 1552 полицейских, при этом почти 20 процентов из них — женщины. В настоящее время подготовку в полицейской академии проходят еще 248 курсантов-тиморцев. Местное население позитивно отреагировало на улучшение имиджа восточнотиморских полицейских.

64. По мере подготовки большего числа сотрудников восточнотиморской полиции полиция Организации Объединенных Наций постепенно начала передавать ответственность за полицейские функции ПСВТ, сохраняя свое присутствие в целях обеспечения надзора и предоставления консультации и помощи. Один день в неделю во всех округах ПСВТ принимает на себя оперативную ответственность, позволяя своим сотрудникам применять их навыки на всех уровнях в реальных условиях. 31 мая 2002 года полиция Организации Объединенных Наций передала ПСВТ контроль над учебным колледжем полиции, специальными подразделениями полиции Баукау и районами Айлэ и Манатуто. Это был первый случай практической передачи, которая должна проходить на протяжении периода до 2004 года.

65. Одна из новых основных проблем Восточного Тимора связана с бытовым насилием и другими преступлениями по признаку пола. Приблизительно 20–30 процентов дел в судах в 2000–2001 годах касались случаев бытового насилия, и полиция Организации Объединенных Наций сообщает, что 40 процентов сообщенных инцидентов касаются бытового насилия. Ряд органов Организации Объединенных Наций, включая полицию Организации Объединенных Наций, работали с правительством Восточного Тимора в целях рассмотрения различ-



ных аспектов этой проблемы, включая необходимость проведения исследований, предоставления услуг и принятия надлежащего законодательства. ЮНФПА поддерживает проекты, нацеленные на укрепление потенциала Управления по вопросам поощрения равенства в составе правительства и работает с этим управлением и одной национальной неправительственной организацией в целях разработки законодательства о бытовом насилии, которое будет предложено Совету министров и законодательному органу.

## VI. Помощь доноров

66. Государства-члены продолжали оказывать поддержку усилиям Восточного Тимора в области развития. Конференции доноров в Токио, Лиссабоне, Брюсселе, Канберре, Осло и, совсем недавно, в Дили играли важную роль в поддержании координации в период перехода от предоставления помощи и восстановления к обеспечению обычного процесса развития. 6 мая 2002 года второе переходное правительство Восточного Тимора одобрило первый национальный план развития страны. Последняя конференция доноров состоялась 14–15 мая 2002 года, и национальный план развития обеспечил основу для обсуждений. Как национальный план развития, так и среднесрочная финансовая стратегия и рамки являлись предметом обсуждения в ходе этой конференции. Совокупный объем средств для покрытия потребностей во внешнем финансировании на протяжении трехлетнего периода после достижения независимости составляет 408 млн. долл. США.

67. На протяжении следующих трех лет доноры обязались предоставить 360 млн. долл. США (82 млн. долл. США для поддержки по линии бюджета и 278 млн. долл. США для осуществления двусторонних проектов). С учетом 81 млн. долл. США, предоставляемых через Целевого фонда для Восточного Тимора и МООНПВТ, теперь Восточный Тимор будет располагать доступом к сумме в объеме 441 млн. долл. США в рамках его трехлетнего бюджета. Структура трехлетнего бюджета правительства ясно отражает его приверженность делу создания устойчивых основных служб. Расходы на образование, здравоохранение и общинные услуги составляют 34,1 процента, 34,2 процента и 38,4 процента от объема средств Сводного фонда

для Восточного Тимора в 2002, 2003 и 2004 годах, соответственно. Генеральный секретарь с удовлетворением отмечает этот высокий уровень приверженности делу предоставления основных услуг.

68. В поддержку приоритетов правительства в области развития учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций также добились большого успеха в деле мобилизации ресурсов из их регулярных бюджетов и двусторонних и многосторонних источников. За исключением Целевого фонда для Восточного Тимора, на протяжении последних трех лет учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций мобилизовали 155 млн. долл. США из их регулярного бюджета по линии двусторонних и многосторонних доноров. Кроме того, Генеральный секретарь с большим удовлетворением отмечает, что помимо 86,4 млн. долл. США (50 процентов от общего объема имеющихся средств), инвестированных через Целевой фонд для Восточного Тимора, 36 процентов средств в рамках поддержки учреждения Организации Объединенных Наций было инвестировано в проекты санитарного просвещения и развития общин. В процессе создания государства и обеспечения устойчивого развития Восточного Тимора еще возникнут крупные проблемы. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы двусторонние и многосторонние доноры поддерживали страну в ходе рассмотрения различных проблем развития на протяжении первых лет независимости.

## VII. Выводы

69. Со времени представления предыдущего доклада Генерального секретаря об оказании гуманитарной чрезвычайной помощи, восстановлении и развитии Восточного Тимора (A/56/338) и принятия резолюции 56/104 Генеральной Ассамблеи, удалось добиться больших успехов. Присутствие военного компонента ВАООНВТ обеспечило стабильную и безопасную обстановку, необходимую для осуществления мероприятий в области восстановления и развития. После опубликования предыдущего доклада положение в области безопасности в целом оставалось спокойным, однако возвращение оставшихся беженцев из Западного в Восточный Тимор должно по-прежнему являться одним из основных приоритетов в деле обеспечения улуч-

шения положения в области безопасности по обеим сторонам границы. На протяжении первых лет независимости необходимо обеспечить укрепление связей между полицией и общинами. Мероприятия по примирению и поддержанию мира будут по-прежнему играть важную роль в плане дополнения деятельности официальной системы правопорядка. МООНПВТ будет и далее обеспечивать на временной основе правопорядок и общественную безопасность на протяжении следующих двух лет своей деятельности в Восточном Тиморе.

70. В области восстановления деятельности основных служб (электроснабжение, водоснабжение, дорожное хозяйство, жилье, транспорт, порты и гражданская авиация) удалось добиться устойчивого прогресса. В поддержку приоритетов правительства в сфере развития учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций и международные финансовые учреждения участвуют в реализации ряда проектов и программ по вопросам сокращения масштабов нищеты, развития общин, восстановления инфраструктуры, управления, образования и здравоохранения. Они продолжают поддерживать правительство в его усилиях по достижению долгосрочных целей в области развития.

71. Более 40 процентов жителей Восточного Тимора по-прежнему проживает в условиях абсолютной нищеты — менее чем на 0,55 долл. США в день, т.е. ниже национальной черты бедности. Одной из главных задач будет повышение экономического и социального статуса малоимущего населения. Отмечается серьезная нехватка квалифицированных и опытных восточнотиморцев во всех областях деятельности правительства, частного сектора и гражданского общества. Почти два из трех взрослых не могут ни читать, ни писать. Укрепление людского и институционального потенциалов будет трудной задачей. Укрепление потенциала всего сектора отправления правосудия по-прежнему является важнейшим приоритетом.

72. В ходе достижения целей и приоритетов правительства, определенных в его первом национальном плане развития, инициативы правительства Восточного Тимора и доноров должны надлежащим образом координироваться и контролироваться в целях обеспечения макси-

мального воздействия и значения вклада доноров. Непрерывная поддержка МООНПВТ через ее гражданский компонент имеет важнейшее значение для развития и укрепления государственной администрации. Я призываю государства-члены по-прежнему поддерживать Восточный Тимор в целях закрепления уже достигнутых успехов и оказания Восточному Тимору содействия в продвижении по пути развития в направлении достижения своей самообеспеченности.